Urschrift - Originale

MARKTGEMEINDE MALS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI MALLES VENOSTA
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschluss des Gemeindeausschusses — Nr. 581 — Delibera della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del: **10.11.2026**

Uhr - Ore: **14:00**

Im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sono stati convocati per oggi, nella sala delle riunioni, i membri di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend entsch. assente giustificato	abwesend unentsch. assente ingiustif.	mittels Fernzugang in modalità remota
Josef THURNER	Bürgermeister	Sindaco			
Marion JANUTH	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Marion GRASS	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Simon LAGANDA	Gemeindereferent	Assessore			
Tobias Josef PEER	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus TELSER	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Josef Thurner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

Vermögen - Garagen in Burgeis: Vergabe im Konzessionswege mit Wirkung vom 01.01.2027

O G G E T T O :

Patrimonio - autorimesse a Burgusio: Assegnazione in concessione con decorrenza dal 01.01.2027

Die Gemeinde ist Eigentümerin von 7 Sammelgaragen in der Ortschaft Burgeis und diese wurden im Konzessionswege an verschiedene Antragsteller vergeben.

Diese Konzessionen laufen mit 31.12.2026 aus und aus diesem Grund wurde vom 15.10.2026 bis 06.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde, mit Protokoll Nr. 22702, die Mitteilung der Neuvergabe bekanntgegeben. Zusätzlich wurden die bisherigen Konzessionäre mit Schreiben vom 19.10.2026 (Prot. Nr. 22819) ersucht, ihr Interesse an einer Verlängerung der Konzession bekannt zu geben.

Folgende Anträge um die Verlängerung/Erneuerung der Konzession sind eingegangen:

Nr. Garage	Konzessionär
1	E600816329
2	E600814061
3	E600811314
4	E600815466
5	E600811505
6	E600811594
7	E600813321

Der Bedarf seitens der Interessierten für die Garagen ist vorhanden und daher können die Ansuchen berücksichtigt werden.

Mit den Antragstellern soll ein Konzessionsvertrag für die Dauer von 5 (fünf) Jahren mit Wirkung ab 01.01.2027 abgeschlossen werden.

Die jährliche Konzessionsgebühr wird in Höhe von 730,00 Euro festgesetzt und unterliegt der jährlichen 100%igen ASTAT-Aufwertung.

Der Gemeindeausschuss nimmt Einsicht in den vom Gemeindesekretariat ausgearbeiteten Konzessionsentwurf zwecks Genehmigung.

Die zuständigen Beamten haben die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit folgenden digitalen Fingerabdrücken abgegeben:

fachliches Gutachten:

nvUJiF6Ecrmuj/7YBpNQt596Ur9K/3qqrZjZK-bYmbDg=

buchhalterisches Gutachten:

a9JoAcsxsJ2RI63+9sXP978S18cXPZe8VSL0UX-R7C+o=

Il Comune è proprietario di 7 autorimesse nella frazione di Burgusio e queste sono state assegnate in concessione a diversi richiedenti.

Tali concessioni scadono il 31.12.2026; per questo motivo, in data 15.10.2026 fino al 06.11.2026, è stata pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune, con protocollo n. 22702, l'avviso relativo al nuovo affidamento. Inoltre, con nota del 19.10.2026, prot. n. 22819, i precedenti concessionari sono stati invitati a manifestare il proprio interesse a un eventuale rinnovo della concessione.

Sono state presentate le seguenti domande di prolungamento/rinnovo della concessione:

n. autorimessa	concessionario
1	E600816329
2	E600814061
3	E600811314
4	E600815466
5	E600811505
6	E600811594
7	E600813321

Sussiste il fabbisogno da parte dei richiedenti e pertanto è possibile accogliere le domande.

Con i richiedenti sarà stipulato un contratto di concessione con la durata di 5 (cinque) anni con decorrenza dal 01.01.2027.

Il canone di concessione annuale è determinato nella misura di 730,00 euro e viene aggiornato ogni anno in base all'aumento dei prezzi stabilito dall'ASTAT al 100%.

La Giunta comunale prende visione dello schema di concessione predisposto dall'ufficio segreteria per l'approvazione.

I funzionari competenti hanno rilasciato i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con le seguenti impronte digitali:

parere tecnico:

nvUJiF6Ecrmuj/7YBpNQt596Ur9K/3qqrZjZK-bYmbDg=

parere contabile:

a9JoAcsxsJ2RI63+9sXP978S18cXPZe8VSL0U-XR7C+o=

Es wird für richtig erachtet, die Maßnahme unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um rascher und effizienter die Folgemaßnahmen ergreifen zu können.

In Anwendung der Gemeindesatzung, sowie nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, sowie in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028

b e s c h l i e ß t

der GEMEINDEAUSSCHUSS mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form:

1. Die 7 Sammelgaragen in Burgeis werden gemäß Beilage an die unten stehenden Personen im Konzessionswege zugewiesen, und zwar mit Wirkung vom 01.01.2027 für die Dauer von 5 Jahren. Die entsprechende Anlage wird aus Datenschutzgründen nicht veröffentlicht.

Viene ritenuto giusto di dichiarare immediatamente esecutivo il presente atto per poter prendere velocemente e in modo più efficiente i provvedimenti seguenti.

In applicazione dello statuto comunale e dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. del 03.05.2018 nonché il bilancio di previsione 2026-2028

la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi legalmente:

d e l i b e r a

1. Le 7 autorimesse a Burgusio vengono assegnate in concessione in base all'allegato alle persone sotto elencate con decorrenza dal 01.01.2027 per la durata di 5 anni. Il relativo allegato non viene pubblicato per motivi di protezione dei dati.

Nr. Garage n. autorimessa	Konzessionär concessionario
1	E600816329
2	E600814061
3	E600811314
4	E600815466
5	E600811505
6	E600811594
7	E600813321

2. Die an die Gemeinde zu entrichtende Konzessionsgebühr wird in Höhe von 730,00 Euro pro Jahr festgelegt. Der Betrag unterliegt der jährlichen 100%igen ASTAT-Aufwertung und ist in einer einzigen Jahresrate im Voraus innerhalb 31. Jänner eines jeden Jahres zu entrichten.

2. Il canone di concessione annuale viene determinato in 730,00 Euro. L'importo va aggiornato ogni anno in base all'aumento dei prezzi stabilito dall'ASTAT al 100% ed è da pagare in un'unica rata in anticipo entro il 31 gennaio di ogni anno.

3. Der Abschluss des Konzessionsvertrages mit den Antragstellern wird gemäß Vertragsentwurf genehmigt.

3. È autorizzata la stipula del contratto di concessione con i richiedenti come da bozza contrattuale.

4. Der Bürgermeister wird zur Unterschrift des entsprechenden Konzessionsvertrages ermächtigt.

4. Il sindaco viene autorizzato alla firma del relativo contratto di concessione.

5. Die jährliche Einnahme aus diesem Beschluss wird auf dem Kap. Kennz. 30100.03.030100, der jeweiligen Haushaltsjahre verbucht.

5. L'entrata annuale derivante dalla presente deliberazione è registrata sul cap. cod. 30100.03.030100 del relativo anno di competenza.

6. Der vorliegende Beschluss wird mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

6. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile con lo stesso esito di voto.

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto.
Der Bürgermeister – Il Sindaco Josef Thurner	Die Generalsekretärin – La Segretaria generale Dr. Monika Platzgummer Spiess
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)	*(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*

Gegenständlicher Beschluss wird am **13.11.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.	La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni consecutivi dal **13.11.2026.**

(Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)